

## ترجمه دعای صباح

اللهم صل علی محمد و آل محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

\*\*\*\*\*

ای خدائی که زبان صبح را با روشنائی، گویا نموده و پاره‌های شب تاریک را با ظلمت‌های متزلزل آزاد گذاشته و ستارگان را در مسیر نمایش، خیلی عالمانه و حکیمانه مهندسی نموده‌ای و روشنی خورشید را به کمک انفجاراتی که دارد تابنده ساخته و با نمایش ذات خود، مردم را به ذات خود هدایت کرده‌ای.

منزه و پاک تری از این که جنسیت و شباهت با مخلوقات خود داشته باشی و خیلی برتر و بالاتر از این هستی که کمیت و کیفیت در وجود تو راه پیدا کند.

ای خدائی که به افکار و خاطره‌ها بسیار نزدیک و از دید چشم‌ها بسیار دوری و حقایق و حوادث را پیش از آن که ظاهر شود، می‌دانی.

ای خدائی که در مهد امن و امان و تربیت خود، مرا به خواب برده و در شعاع بخشش و احسان خود به من آگاهی و بیداری بخشیده‌ای و به قدرت و سلطنت خود دست بدکاران و ستم کاران را از من باز داشته‌ای.

خدایا، رحمت و برکات خود را به این پیغمبری که در شب‌های بسیار تاریک و در محیط جاهلیت ما را به تو هدایت کرد و از میان این همه سبب و وسیله‌ها خود را به بهترین آنها متوسل کرد تا به تو مربوط شود، نازل فرما. پیغمبری که از قله‌های بسیار بلند و مرتفع حسب و نسب تولد پیدا کرد و در محیط‌های جهل و ضلالت در ابتدای ظهور اسلام از همه کس پایدارتر و ثابت قدم تر بود.

همچنین برکات خود را بر نیکان و نیکوکاران و برگزیدگان از اولاد او و خانواده او نازل فرما. پروردگارا، با کلیدهای رحمت و رستگاری، درهای صبح تاریک را به روی ما باز کن و از بهترین خلعت‌های صلاح و هدایت برتن ما بپوشان و بذر علم و حکمت را کنار جوی‌های قلبم که از آن چشمه‌ها، علم و خشوع جاری می‌شود، بکار.

پروردگارا، از هیبت و عظمت خود اشک‌های مرا از گوشه‌های چشمم جاری و تندخوئی و بداخلاقی مرا با تازیانه قناعت سرکوب فرما.

پروردگارا، اگر با توفیق و کمک‌های خود دست مرا نگیری چه کسی می‌تواند بدون این که استحقاق داشته باشم از راه مستقیم دین، مرا به تو مربوط سازد و اگر این مهلت‌ها و فرصت‌ها که به

من می دهی مرا در اختیار آرزو و آمال قرار دهد چه کسی می تواند در جنگ با هوای نفس از این گناه و معصیت ها که مرتکب شده ام ، بگذرد.

پروردگارا، اگر در میدان جنگ با نفس و شیطان از نصرت تو محروم شوم این محرومیت مرا به رنج و مصیبت می کشاند.

پروردگارا، مرا چنان می بینی که هر وقت امید و آرزو و احتیاجی دارم به سوی تو می آیم و یا هر وقت گناهان، مرا از وصال تو دور می کند خود را به ریسمان لطف تو درمی آویزم . من انسان بدی هستم و بد مرکبی دارم که سوار آن شده ام زیرا هر وقت نیازمند به تو هستم، در خانه ات می آیم! پس به خودت معرفت و عشق و علاقه ای ندارم! وای به حال من و وای بر این نفس سرکش من که به مولای خود اهمیت نمی دهد و به دنبال آرزوها و خیالات خود می رود.

سرکوب باد هوای نفس من که چگونه بر آقا و مولای خود جری و جسور است. برای مولای خود ارزشی قائل نیست و به آرزوهای خود ارزش قائل است.

پروردگارا، درهای رحمت تو را به دست امید و آرزوی خود کوبیدم و از هوی و هوس نفسانی خود فرار نموده به تو پناهنده شدم. انگشت های مهر و محبت خود را به ریسمان ولایت تو آویختم.

پروردگارا، از این گناهان و لغزش و خطاها که داشته ام بگذر و مرا عفو کن و از این که در مسیر لغزش خود بی هوش افتاده و لباس حیاء و عزت خود را به زمین انداخته ام، مرا بپذیر و عفو کن.

تو سید و مولای من و محل اعتماد و امید من و آخرین مطلوب و آرزوی من در عالم آخرت هستی که جایگاه انتقال و نتیجه اعمال من است.

پروردگارا، چگونه انسانی که از گناهان خود فرار کرده به تو پناهنده شده طرد می کنی یا چگونه کسی را که در خانه تو آمده تا هدایت شود، ناامید می کنی و چگونه لب تشنه ای که سر حوض آب حیات تو آمده تا جرعه ای بنوشد تو او را دور می سازی!؟

هرگز چنین نیست، بلکه حوض آب حیات تو در بیابان های خشک و بی آب و علف و در نهایت تشنگی برای تشنگان پر است و باب رحمت تو برای طلب و تقاضا همیشه باز است و تو آخرین کسی هستی که سؤال

کنندگان تو را می خواهند و تو آخرین آرزوی بندگان خود هستی.

پروردگارا، لجام نفس سرکش خود را به ریسمان مشیت تو بسته ام و بارسنگین گناهم را به عفو و رحمتت از خود به دور انداخته و هوی و هوس گمراه کننده ام را به دربار لطف و رحمت تو واگذار کرده ام.

پروردگارا، صبح امروز مرا در شعاع هدایت خود قرار بده آن چنان که در دین و دنیای خود سالم

باشم و شب های زندگی مرا سپری از کید دشمنان و هوی و هوس هلاک کننده در حمایت خود قرار بده زیرا تو بر آن چه بخواهی قادر و توانا هستی.

تو هستی که به هر کسی که بخواهی پادشاهی میدهی و از هر کسی که بخواهی میگیری ، هر که را بخواهی عزت میدهی و هر که را بخواهی ذلیل میکنی. هر کار خیری به دست توست و به هر کاری توانائی ، شب را به روز و روز را به شب می آوری. از مردگان، زنده خارج می سازی و زندگان را می میرانی و بدون حساب به بندگان خود روزی میدهی. خدائی به جز تو نیست. منزهی تو پروردگارا، شکر تو را به جا می آورم.

آیا کسی هست که معرفت به تو داشته باشد و از تو نترسد یا تو را بشناسد که هستی و از تو خوفی پیدا نکند!

تو هستی که موجودات ناجور و مختلف را به یکدیگر مربوط ساخته و اسرار طبیعت را به لطف خود شکافتی و تاریکی های شب سیاه را به گرم خود نورانی کرده و از شکاف سنگ سخت کوه ها، آب های گوارا و ناگوار جاری کردی و از ابرهای متراکم تحت فشار، آب فراوان نازل کرده و ماه و خورشید را چراغی نورانی و تابان برای مردم ساختی و تمامی این کارها را در حالی انجام دادی که رنج و زحمتی از این آفرینش در خود احساس نکرده و برخوردی با موجودات نداشتی!

ای تنها کسی که بقاء و عزت یافته و بندگان خود را به موت و فناء مغلوب ساخته ای، بر این پیغمبر و فرزندان پرهیزکار او رحمت را نازل فرما. ناله و فریاد مرا بشنو و دعای مرا مستجاب کن و به لطف خود مرا به امید و آرزوهایم برسان.

ای بهترین کسی که برای رسیدن به آرزوها و برطرف شدن بلاها در مواقع سختی و آسانی به تو پناهنده می شویم . من حوائج خود را در خانه تو آورده ام، مرا از آن بخشش های ارزنده خود ناامید نکن.

پروردگارا، قلبم در حجاب و نفس ام پر از عیب و عقلم مغلوب هوای نفس و طاعتم بسیار کم و نافرمانیم بسیار زیاد و زبانم به گناهانم معترف است ، چگونه درد خود را چاره کنم.

ای پوشنده عیب ها ، ای عالم به غیب ها و ای برطرف کننده بلاها.

به حرمت محمد و آل محمد، از گناهانم بگذر. ای آمرزنده آمرزنده. به رحمتت ای مهربان ترین مهربانان عالم.

و صلی الله علی محمد و آل الطاهرین

## ترجمه دعای کمیل

اللهم صل علی محمد و آل محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

\*\*\*\*\*

خدایا! از تو آن رحمت و اسعوات را می‌خواهم که همه چیز را فرا گرفته و آن قدرت و نیرویت را می‌خواهم که همه چیز را به اختیار تو درآورده و همه چیز در برابر آن خاضع شده و همه چیز رام و تسلیم آن شده و آن هیمنتت و جبروتت را می‌خواهم که با آن بر همه چیز پیروز شدی.

و عزت تو را می‌خواهم که هیچ کس در برابر آن ایستادگی ندارد و عظمت تو را می‌خواهم که همه چیز را فرا گرفته و سلطنتت را می‌خواهم که از هر چیزی فراتر رفته و عزت و آبرویت را می‌خواهم که بعد از فناء هر چیزی پایدار است.

و اسماء اعظمت را می‌خواهم که ارکان قدرت هر چیزی را پر کرده و علم و دانشت را می‌خواهم که به هر چیزی احاطه دارد و نور و آبروی حجت‌هایت را می‌خواهم که همه چیز برابرشان روشن شده.

ای علم همه چیز، ای منزّه و مبرّا از هر عیب، ای اول و آخر همه چیز!

خدای من! جهل و نواقص و جودی‌ام را که پرده عصمت را می‌درد برطرف کن. از اعمال جاهلانۀ من که باعث نزول عذاب انتقامی تو می‌شود، بگذر و آن گناہانی که نعمت‌های تو را تبدیل به بلاء کرده و مانع اجابت دعاها می‌شود و گناہانی که باعث نزول بلاها شده و امید و آرزوی مرا از تو قطع می‌کند، بیامرز.

خدای من! هر گناہی را که مرتکب شدم و از هر خطائی که کردم درگذر.

خدای من! فقط با یادآوری تو به تو تقرب می‌جویم و شفاعت تو را برای خود می‌طلبم، از جود و کرمات انتظار دارم که مرا به خود نزدیک کنی و شکر خود را به من الهام نمائی و یاد خود را در خاطرهم بگنجانی.

خدای من! مانند یک بنده خاضع و خاشع، رام و مطیع، از تو می‌خواهم که به من رحم کنی و در حسابم دقت نمائی و مرا به قسمت و مقدرات خود راضی نمائی و در همه حال مرا متواضع گردانی.

خدای من! مانند کسی که در شدت فقر و استیصال است و از شدت ناراحتی‌ها به در خانه تو آمده و بسیار به لطف و کرم تو امیدوار است، خواهش خود را مطرح می‌کنم.

خدای من! سلطنتت خیلی عظیم، مقامت خیلی بالا، سیاستت مخفی، فرمانت آشکار، قدرت و قهّرت پیروز و غالب و فرار از دایره حکومتت ممکن نیست.

پروردگارا! کسی جز تو، نواقص وجودی مرا برطرف نمی‌کند و اعمال زشت مرا نمی‌پوشاند و جز تو کسی نیست که اعمال زشت مرا به زیبایی تبدیل کند. خدائی جز تو نیست، منزهی، ستایش مندی. من به خود ستم کردم جاهلانه جرأت ورزیدم پس از آن آرامش یافتم که از ابتدا به یاد من بوده‌ای و مشمول عنایت بوده‌ام.

خدای من، مولای من! چقدر زیاد اعمال زشت مرا پوشاندی و چقدر از بلاهائی که مستحق آن بوده‌ام، گذشته‌ای و از لغزش‌ها که مرا حفظ نموده‌ای و یا گرفتاری‌ها که از من برطرف کرده‌ای و چقدر نام نیکی که شایسته آن نبوده‌ام، شهرت داده‌ای.

خدای من! محرومیت من بزرگ است، بدحالی و کج فکری مرا از حد انسانیت خارج نموده، اعمال بد من، مرا عقب انداخته، قید و بندها مرا از ترقی باز داشته، آرزوهای دراز مرا در دایره فکرم محبوس نموده، دنیا با جلوه‌های خود و نفس من با خیانت‌ها و امروز و فرداها مرا فریب داده. آقای من! به عزت و عظمت از تو می‌خواهم که اعمال و افعال بد، مرا از تو محجوب نکند و به سزای اسرار مخفی من که فقط تو می‌دانی مرا رسوا نکنی و به جرم اعمال بد مخفیانه من و به جرم بدکاری‌ها و بی‌ادبی‌های من و تقصیرهای دائم و جهالت من و شهوت رانی‌ها و غفلت من مرا به عقوبت نکشانی.

مولای من! تو را به عزت که در همه حال به من مهربان باشی و در تمامی کارها به من عطوفت کنی. خدای من، پروردگار من!

جز تو چه کسی را دارم که از او بخواهم بلاهای مرا برطرف کند و به من نظر لطف نماید. خدای من! مولای من! احکامی به من دستور دادی اما در همه جا از هوای نفسم پیروی کردم و از جلوه‌های فریبکارانه دشمن، خود را حفظ نکردم. دشمن از مسیر هوی و هوس مرا گول زد، قضا و قدر هم او را کمک کرد در نتیجه از حدود و احکام تو تجاوز نمودم و اوامر تو را نافرمانی کردم. در تمام این موارد محکوم به حکم تو هستم، حجتی در برابر قضاوت ندارم، فرمانت و تنبیهات ملازم اعمال من است

خدای من! بعد از این همه تقصیر و گناه و آگاهی به خود، به سوی تو آمده معذرت خواهی می‌کنم، پشیمانم، پوزش و آمرزش می‌خواهم، پناهنده‌ام، اقرار و اعتراف دارم، راه فرار از اعمال بد خود ندارم و پناه گاهی که به آن جا پناه ببرم، نیست جز این که مرا بپذیری و مرا به فضای وسیع رحمت خود ببری.

خدای من! عذرم را بپذیر، در این شدت گرفتاری به من رحم کن. از این قید و بندهای محکم آزادم

ساز

پروردگار من! بر بدن ناتوانم و پوست باریکم و استخوان نازکم رحم کن. ای کسی که بدون سابقه مرا آفریدی مرا تربیت کردی به یاد مردم انداختی به من غذا دادی. به کرم و نیکی خود بدون نگاه به سابقه ام مرا ببخش.

خدای من، آقای من، پروردگار من! آیا ممکن است که بعد از اقرار به توحید و بعد از آن که قلبم به معرفت آکنده شده و زبانم به یاد عظمتت گویا و قلبم

به محبت معتقد شده و بعد از واقعیت اعتراف به گناه و خواهش ضمن خضوع به پروردگاریت، مرا عذاب کنی؟!

هیئات! بعید می‌دانم. تو بزرگوارتر از آن هستی که تربیت شده خود را ضایع کنی یا کسی را که به خود نزدیک ساختی دور کنی یا کسی را که پناه دادی طرد کنی یا کسی را که کفیل او شدی تسلیم بلا کنی.

آقای من، خدای من، مولای من! ای کاش می‌دانستم آیا ممکن است آتش را بر صورتی که برابر عظمتت به سجده افتاده یا بر زبانی که به وحدانیتت گویا شده و با شکرگزاری تو را ستایش می‌کند یا بر قلبی که به حقیقت اعتراف به الوهیت تو دارد یا بر باطنی که پر از علم شده و در برابرت خاضع و خاشع شده یا اعضا و جوارحی که به میل و رغبت به عبادت تو آرامش یافته و با اقرار و اعتراف به گناه از تو آمرزش می‌طلبد! مسلط کنی؟ هرگز چنین گمانی به تو نمی‌رود و از فضل و کرم تو چنین گزارشی به ما نداده‌اند. تو خود می‌دانی که در برابر بلاها و عقوبت دنیا چقدر ناتوانم یا در برابر ناملایمت‌ها که برا اهل آن می‌گذرد.

با این که این بلاها و ناراحتی‌ها کم‌دوام است آسان می‌گذرد و مدتش کوتاه است. چطور بتوانم بلاهای آخرت و ناراحتی‌های مهم آن را تحمل کنم با این که بلاهائی درازمدت و پردوام است و تخفیف ندارد زیرا آن بلاها از خشم و غضب برخواستہ از مسیر انتقام است و آسمان‌ها و زمین‌ها هم در برابرش مقاومت ندارد.

آقای من، مولای من! چطور. من یک بنده ضعیف و ذلیل حقیر و مسکین که به شدت گرفتار شده‌ام. ای خدای من، پروردگار و آقای من! از چه عذابی به تو شکایت کنم یا از چه بلائی بنالم و بگیریم، از شدت عذاب‌های دردناک یا از طول مدت بلا و دوام آن.

خدای من! اگر در این عقوبت‌ها مرا با دشمنان خودت و با مستحقین بلا و کیفر محشور نمائی و از دوستان و اولیاء خود جدا نمائی گیرم که بتوانم در عذاب تو صبر کنم، ولیکن چگونه فراق تو را تحمل کنم؟!

بیخس! مولای من، خدای من، آقا و پروردگار من! گیرم که بر حرارت آتش صبر کنم، چگونه نگران بزرگواری تو باشم؟! یا چطور در آتش، آرامش بیابم با این که امید به عفو تو دارم.

سید من، مولای من! به حقیقت قسم می خورم که اگر با زبان گویا رهایم کنی مانند آرزومندان به سوی تو ناله می کشم و مانند گرفتاران به سوی تو داد می زنم و مانند کسی که دوست صمیمی خود را گم کرده، می گریم و تو را صدا می زنم

ای ولی اهل ایمان! ای نهایت آرزوی عارفان!

ای محبوب قلب راستگویان! ای خدای عالمیان!

آیا خود را چنان می بینی! که صدای ناله مسلمانان را بشنوی که به دلیل مخالفت زندانی شده و با گناه خود رنج عذاب را چشیده و به جرم گناه در طبقات جهنم محبوس شده و در این حال فریاد می کند و داد می زند و آرزوی لطف تو را دارد و به زبان خداپرستان صدا می زند و به تربیت امید بسته و توسل می جوید؟! می

ای مولای من! چگونه بنده ای که به سابقه حلم و کرم امیدوار است در این عذاب می ماند یا چطور عذاب آتش او را رنج می دهد که به فضل و رحمت تو آرزومند است یا چگونه زبانه آتش او را می سوزاند با این که در این وضعیت او را می بینی و صدایش را می شنوی؟! می

چطور حرارت جهنم او را فرا می گیرد با این که تو ضعف و ناتوانی او را می دانی؟! یا چطور در طبقات جهنم جوش می زند با این که از صداقت او خبر داری؟! چگونه با این که به فضل و رحمت تو امیدوار است تو او را نادیده می گیری؟! می

منزهی تو ای خدای پسندیده من! خیلی بعید است، هرگز چنین گمانی به تو نمی رود و از فضل و کرم چنین سابقه ای شناخته نشده و یا از فضل و رحمت تو چنین رفتاری با اهل توحید سابقه ندارد. به حقیقت و یقین می گویم که اگر حکم قطعی تو به عذاب منکرانت نرفته بود و قضاوت نکرده بودی که دشمنانت را مجازات کنی، آتش را بر تمامی اهل جهنم سرد و سلامت می کردی و برای کسی در جهنم جا و مکانی باقی نمی گذاشتی ولیکن تو ای خدا همه جا نام و نشانت مقدس است.

قسم خوردی که جهنم را از کفار جن و انس پر کنی و دشمنانت را در آن مغلّد نمائی. و تو ای خدا که از مدح و ثنای ما برتری، در اولین مرتبه نعمت های کریمانهات را نشان دادی و گفتی مگر ممکن است مؤمن و فاسق مساوی باشند.

خدای من، مولای من! به قدرتت قسم که چنین عذاب هائی مقدر کردی و به قضاوت حتمی و حکم قطعیات که با غلبه کامل بر کسی که خواستی آن را اجرا کردی.

در این شب و این ساعت مرا ببخش هر جرم و گناهی که مرتکب شده‌ام یا به هر معصیتی که آلوده شده‌ام یا هر خطائی که کرده‌ام یا هر عمل قبیحی که پنهان داشته‌ام.

یا هر عملی که جاهلانه، آشکارا یا مخفیانه مرتکب شده‌ام، مخفی داشته‌ام یا ظاهر کرده‌ام یا هر عمل بدی که فرشتگان کرام الکاتبین را به اثبات آن امر کرده‌ای، فرشتگانی که آنها را به حفظ آن چه از من سرزده موکل کرده و آنها را و اعضاء و جوارحم را گواه اعمالم قرار داده‌ای. در ماوراء آن فرشتگان خودت ناظر اعمال بوده‌ای و آن چه از نظر آنها پنهان مانده خودت شاهد بوده‌ای و به لطف و رحمت خود آن را پنهان داشته‌ای و به فضل و کرمت آن را مستور کرده‌ای. از تو خواهش می‌کنم از هر خیریه که نازل می‌کنی یا احسانی که می‌کنی یا عمل خیریه که انتشار می‌دهی یا گناه و خطائی را که می‌گذری و پنهان می‌داری، بهره مرا زیاد گردانی.

پروردگار من، پروردگار من! خدای من، سید و مولای من، مالک رقاب من!

ای کسی که هدف زندگی‌ام به دست تو است.

پروردگارم، پروردگارم، پروردگارم! به حقت و قداستت و بزرگ‌ترین صفات و اسمائت قسم! که اوقات شبانه روزی مرا به یادآوری خود معمور داری و به خدمت خود متصل فرمائی. چنان باشم که اعمال و اراده‌ام یکی باشد و حالات احوالم یک نواخت در خدمت تو قرار گیرد.

آقای من! ای کسی که به او تکیه دارم و حالات خود را پیش او به شکایت می‌برم.

پروردگار من، پروردگار من! اعضاء و جوارح مرا در خدمت خود نیرومند گردان. اراده قلب مرا قوی کن. چنانم بساز که خشیت و عظمت تو را جدی بگیرم و دائم و متصل در خدمت تو باشم. چنان باشم که در میدان مسابقه آزادانه سبقت بگیرم و با سرعت در خط مبارزین مبارزه کنم و در گروه مشتاقان با عشق و اشتیاق به سوی تو آیم. مانند اخلاص کیشان به تو نزدیک شوم، مانند اهل یقین از مخالفت بترسم و مانند اهل ایمان در جوار تو قرار بگیرم.

خدای من، هر کس به من اراده تجاوز دارد تو از من دفاع کن و هر کس با کینه و مکر به من می‌تازد، او را سیاست کن. بهره مرا بهترین بهره بندگانت قرار بده تا نزدیک‌ترین منزلت و قرب و مقام را نزد تو داشته باشم. زیرا جز با فضل و کرمت به چنین هدفی نمی‌رسم تا در شعاع جود و کرمت قرار بگیرم. به مجد و عظمت خودت به من عطوفت کن، در پناه رحمت مرا نگهدار. زبان مرا به ذکر خود گویا کن و قلب مرا به عشق خودت بی‌تاب نما. به حسن اجابت دعا بر من منت گذار، خطایم را بپذیر و از لغزشم درگذر. تو خود فرمان عبادت به بندگان دادی و دستور دادی آن چه بخواهند از تو بخواهند و اجابت دعای آنها را ضمانت کردی.

پروردگارا! تو را هدف و مقصد خود قرار دادم و دست خود را به سوی تو دراز کردم.



به عزّت قسم! خواهش مرا اجابت کن و مرا به آرزوهایم برسان. از لطف و کرم خود ناامیدم نکن، ای کسی که خیلی زود از بندگانت راضی می شوی.

کسی را که جز دعا سرمایه ای ندارد بیامرز. تو آن چه بخواهی به جا می آوری.

ای کسی که نام تو دواء و یاد تو شفاء و طاعت تو مایه بی نیازی است. به کسی که سرمایه ای جز دعا و سلاحی به جز گریه ندارد رحم کن.

ای بخشنده نعمت های گوارا و دفع کننده بلاها.

ای امیدبخش وحشت زدگان وادی جهالت، ای عالمی که تعلیم ندیده است.

صلوات و برکات خود را بر محمد و آل محمد نازل کن و به آن چه شایسته کرم توست رفتار کن. درود فراوان بر پیغمبر و پیشوایان با برکت از آل او، خود را تسلیم آنها می کنیم.

و صلی الله علی محمد و آل الطاهرین

### ترجمه دعای شعبانیه

اللهم صل علی محمد و آل محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

\*\*\*\*\*

پروردگارا! رحمت و برکات خود را بر محمد و آل محمد فراوان گردان.

هنگامی که من بنده تو، خواهش و تقاضائی می کنم خواهش مرا قبول کن، هنگامی که تو را صدا می زنم صدای مرا بشنو و هنگامی که با تو مناجات می کنم به من توجه فرما.

پروردگارا! از همه کس و همه چیز به سوی تو گریخته ام و به پناه تو آمده ام با حالت دعا و تضرع برابر تو ایستاده ام. امیدوار به ثواب هائی هستم که در اختیار تو است.

پروردگارا! تو از باطن من آگاهی و از حوائج من باخبری و اسرار مرا می دانی و هرگز عاقبت کار من و نتایج اعمال من از تو پوشیده نیست.

پروردگارا! من نمی خواهم با بیان و زبان سر خود را برای تو آشکار کنم حاجت من و سر من برای تو ثابت و روشن است. آن چه در سر خود دارم و یا آشکار می گویم همه این ها در اختیار توست و در

اختیار دیگری نیست. نفع و ضرر من، نقائص و جودی من، رزق و روزی من، همه با تو است اگر تو مرا واگذار کنی چه کسی می تواند مرا یاری کند.

پروردگارا، از غضب تو و فرود آمدن عذاب تو به خودت پناهنده می شوم.  
پروردگارا، خود را می بینم که در برابر عظمت تو ایستاده‌ام زیر سایه توکل به تو قرار گرفته‌ام و مشاهده می کنم آن چنان که تو اهلیت داری مرا مشمول عنایت خود قرار می دهی نه آن طور که من اهلیت دارم. عفو تو شامل حال من شده است.

پروردگارا، اگر از گناه من بگذری چه کسی از تو سزاوارتر و بهتر است که از گناه من بگذرد.  
پروردگارا، اگر عمر من به آخر رسیده و با عمل خود به تو نزدیک نشده‌ام همین اقرار به گناه را وسیله قرار دادم که به تو پناهنده شوم.

پروردگارا، اگر به خود ستم کردم و به خود توجه ننمودم، وای به حال من اگر مرا نیامرزی.  
پروردگارا، در تمام عمر لطف تو شامل حال من می شود. پس بعد از مرگ هم لطف و کرم خود را از من باز نداری.

پروردگارا، چگونه ممکن است که بعد از مرگ از لطف تو مایوس شوم با این که در زمان حیات به جز لطف و برکت از تو چیزی ندیده‌ام.  
پروردگارا، آن چنان که خودت اهلیت داری مرا سرپرستی کن و به لطف خودت برگناه کاری که غرق جهالت است توجه فرما.

پروردگارا، چقدر گناهان زیادی که در دنیا داشته‌ام تو آنها را از نظر مردم مستور فرمودی و من بیشتر احتیاج دارم که گناهان من در عالم آخرت هم مستور باشد و آن گناهان را برابر هیچ یک از بندگان صالح خود ظاهر نسازی، مبادا روز قیامت مقابل مردم مرا رسوا کنی.

پروردگارا، جود و کرم تو آرزوی مرا طولانی کرده است. عفو و گذشت تو از عمل من بهتر است.  
پروردگارا، روز قیامت که بین بندگان خود قضاوت می کنی مرا به ملاقات خود مسرور کن.  
پروردگارا، من مانند کسی که از قبول عذر بی نیاز نیست در خدمت تو معذرت خواهی می کنم پس عذر مرا قبول کن ای کریم ترین موجودی که عذر بدکاران را قبول می کنی.

پروردگارا، حاجت مرا رد نکن و مرا از آن چه طمع دارم ناامید مساز. امید و آرزوی مرا از خود قطع نکن.

پروردگارا، می دانم که اگر می خواستی مرا خوار و ذلیل کنی هدایت نمی کردی و اگر می خواستی مرا رسوا نمایی از مجازات معافم نمی کردی.

پروردگارا، گمان نمی کنم حاجتی که در تمام عمر از تو طلب کرده‌ام بر نیآوری. ستایش من تا ابد

مخصوص ذات مقدس تو است. چنان ستایشی که همیشه زیادت پیدا کند و منقطع نشود آن چنان که تو می خواهی و می پسندی .

پروردگارا، اگر مرا با جرم و گناهی که دارم تعقیب کنی من هم با توسل به عفو تو خود را آزاد می کنم.

پروردگارا، اگر مرا با گناهان و نقائصی که دارم مواخذه کنی من هم با استدلال به آمرزش تو خود را معاف می کنم (و می گویم که چرا مرا نیامرزیدی که مرتکب گناه شدم )

پروردگارا، اگر مرا به آتش جهنم مبتلا کنی من به جهنمی ها می گویم که خدا را دوست دارم تا آنها تعجب کنند که چرا خدا دوست خود را به جهنم داخل کرده است.

پروردگارا، در برابر طاعت و عبادت تو اگر اعمالم کوچک و ضعیف است ولیکن در برابر امید به تو آرزوهایم بزرگ است.

پروردگارا، چگونه از در خانه تو محروم و ناامید برگردم با این که عقیده ام چنین بود که با لطف و محبت خود مرا به ساحل نجات می رسانی.

پروردگارا، عمر خود را در حرص و آز و غفلت از تو فانی کردم.

پروردگارا، با وجود غفلت و دوری از تو، جوانی خود را تباه نمودم.

پروردگارا، در آن روزگار که غرور و غفلت مرا گرفته بود و با اتکاء به تو خود را مغرور کرده بودم از خواب غفلت بیدار شدم. پروردگارا، من بنده تو و فرزند بنده تو هستم . در برابر تو ایستاده و به بزرگواری تو متوسل شده ام.

پروردگارا، به سبب کمی و قلت شرم و حیائی که دارم رو به روی تو ایستاده و چشم خود را به سوی تو خیره کرده ام. از تو عفو می خواهم زیرا این عفو و گذشت نمایش بزرگواری تو است.

پروردگارا، برای من مانعی پیدا نمی شود که از خطا و معصیت تو برگردم مگر وقتی که به لطف و محبت، عقل مرا بیدار کنی.

پروردگارا، من چنان شدم که تو برای من مقدر کردی. شکر تو را به جا می آورم که مرا در شعاع کرمات داخل نمودی و دل مرا از آلودگی های غفلت پاک نمودی.

پروردگارا، به من مانند کسی که او را صدا می زنی و جواب می دهد و مانند کسی که او را به لطف خود کار می زنی و از تو اطاعت می کند، توجه کن . ای خدائی که همیشه نزدیکی و از کسانی که به خواب غفلت فرو رفته اند، دور نمی شوی ، ای خدای سخاوتمندی که هرگز از کسانی که امید به ثواب تو دارند، مضایقه نمی کنی.

پروردگارا، دل آگاهی به من مرحمت کن پر از عشق و شوق تا به تو نزدیک شوم و زبان راستگوئی به من مرحمت کن تا صداقت و راستگوئی او را به سوی تو بالا ببرد. خدایا چنان فکری به من مرحمت کن که حق و حق طلبی او را به تو نزدیک کند.

پروردگارا، کسی که به وسیله تو و به لطف تو شناخته می شود گمنام نخواهد بود و کسی که به تو پناهنده می شود تنها نخواهد ماند و کسی که مورد توجه تو واقع شود، آزاد است و مملوک نیست.

پروردگارا، هر کس راه به سوی تو را انتخاب کند روشن و نورانی می شود هر کسی که دست به دامن تو باشد در شعاع لطف تو پناه می گیرد.

پروردگارا، به تو پناه آورده ام امیدی که به رحمت تو دارم ناامید نکن.

پروردگارا، مرا از لطف و محبت خود محروم نکن.

پروردگارا، مرا در برابر دوستان خود قرار بده و در مقام کسی که دائم از تو دوستی و محبت بیشتر می طلبد قرار بده.

پروردگارا، مرا شیفته و عاشق یاد خودت گردان. همت مرا در فضای رستگاری اسماء خود و اولیاء خود و محل مقدس خودت قرار بده ( چنان باشم که در فضای قدس تو سعادت و خوشبختی پیدا کنم ).

پروردگارا، تو را به خودت قسم می دهم که مرا به اهل طاعت خود ملحق کنی در جایگاه شایسته ای که طبق رضای تو باشد قرار گیرم.

پروردگارا، من خود توان آن را ندارم که بلاها و معصیت ها را از خود و زندگی خود دفع کنم و توان آن را ندارم که به نفع خود فعالیت نمایم.

پروردگارا، من آن بنده ناتوان گنه کار و برده توبه کار تو هستم. مرا از کسانی قرار نده که لطف خود را از او برگردانی و او را از محبت خود محروم نمائی. از کسانی نباشم که سهو و غفلت او را از عفو تو محروم کند.

پروردگارا، مرا کاملا بخود مربوط کن و رابطه مرا از غیر خود قطع نما.

پروردگارا، در آن جا که نگران و ناظر لطف و محبت تو هستیم چشم قلب ما را روشن کن. آن چنان روشن که با بینش قلب خود حجاب های نور و علم را پاره کنیم و به معدن عظمت تو متصل شویم. آن چنان روشن باشیم که روح من به عزت ذات مقدس تو متصل و مرتبط گردد ( و بین ما و تو حجابی در کار نباشد )

پروردگارا، مرا از کسانی قرار بده و آن چنان مرا تربیت کن که هر وقت او را صدا بزنی اجابت کند و هر وقت به گوشه چشمت به او نگاه کنی در برابر جلال و عظمت تو بی هوش و مدهوش گردد. چنان باشم که در سویدای قلبم مرا صدا بزنی آشکارا در اطاعت تو باشم.

پروردگارا، هرگز ناامیدی را بر خوش گمانی و امیدي که به تو دارم حاکم نمی کنم و هرگز امید خود را از کرم و بزرگواری تو قطع نمی نمایم.

پروردگارا، گرچه گناه و معصیت های من مرا در نظر تو ساقط نموده است ولیکن به دلیل توکلی که به تو دارم از گناهان من در گذر. چنان محبت کن که گویی گناهی نکرده ام.

پروردگارا، گرچه گناه و معصیت ها مرا از لطف و کرم تو جدا کرده است ولیکن یقین و ایمان مرا به محبت و کرم تو آگاهی داده است.

پروردگارا، گرچه غفلت و نسیان مرا باز داشت که برای اطاعت تو آماده شوم ولیکن معرفتی که به بزرگواری تو دارم مرا به لطف تو آگاه نموده است.

پروردگارا، گرچه مجازات و عقاب بزرگ تو من گناه کار را به آتش می کشاند ولیکن لطف و مرحمت تو که وعده داده ای مرا به سوی بهشت می برد.

پروردگارا، فقط از تو خواهش و تمنا می کنم و به سوی تو می نالم و رغبت پیدا می کنم. از تو خواهش می کنم که لطف و برکات خود را بر محمد و آل محمد صلوات الله علیهم زیاد گردانی و مرا از کسانی قرار بدهی که دائم به یاد تو باشم. عهد تو را نشکنم و از شکر تو غافل نباشم و فرمان تو را سبک نشمارم.

پروردگارا، مرا به نور عزت و عظمتت که بسیار روشن و تابان است ملحق کن تا عارف به مقام تو باشم و از ماسوای تو فاصله بگیرم. دائم از تو بترسم و مراقب اطاعت تو باشم.

ای صاحب جلال و کرامت برکات خود را بر محمد رسول خودت و اهل بیت طیب و طاهر او نازل گردان و آنها را در سلامتی کامل قرار بده.

و صلی الله علی محمد و آل الطاهرین

ترجمه زیارت جامعه کبیره

اللهم صل علی محمد و آل محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

\*\*\*\*\*

سلام بر شما ای اهل بیت نبوت. ای کسانی که روسا و مبادی سازمان نبوت هستید. و شما هستید موضع رسالت و محل آمد و رفت فرشتگان و شما هستید محل هبوط و فرود وحی و معدن رحمت خدا

و شما هستید مخازن علم الهی که تمامی علوم و اسرار الهی در سینه شما ذخیره شده است و شما هستید انتهای حلم که صبر و بردباری و متانت و استقامت شما در برابر حوادث در انتها قرار گرفته برابر با صبر و حلم خداوند متعال است.

شما هستید اصول کرامت و بزرگواری که تمام دلائل بزرگی و بزرگواری از شما سرچشمه می گیرد و شما هستید پیشوایان امت ها که چون شما مبدا پیدایش وحی هستید و تمامی انبیاء از ولایت شما ماموریت پیدا می کنند. شما امام ها که پیشوایان انبیاء هستید پیشوایان امت ها نیز می باشید و شما هستید ولی نعمت تمام نعمت ها که هر نعمتی در دنیا و آخرت به هرکسی می رسد از مسیر ولایت و محبت شما می رسد که اگر کسی از دایره ولایت شما خارج گردد از نعمت خدا محروم می شود.

و شما هستید عنصر اصلی نیکان و نیکی ها یعنی هر عمل نیکی و هر انسان نیکی از تربیت شما و مکتب شما پیدا می شود و شما هستید ستون نیکی و نیکان یعنی تمام نیکی ها و نیکان عالم در مکتب شما پایه گذاری می شود و شما هستید پایه اساسی و رکن همه شهرها و آبادی ها یعنی برپایه تعلیم و تربیت شما و به دلیل وجود مکتب شما شهرها ساخته می شود و ادامه حیات پیدا می کند و هر شهر و مملکتی منهای ولایت و تربیت شما به نابودی سپرده می شوند و شما هستید درهای ایمان یعنی هر کس بخواهد ایمان به خدا بیاورد و کمک خدا و اراده خدا را وسیله امنیت خود قرار دهد بایستی از مکتب شما و تربیت شما به شهر ایمان و تقوی وارد شود و شما هستید امضاء خداوند متعال یعنی اسرار الهی و نقشه های تربیتی او به شما سپرده شده است و خداوند شما را امین علم خود شناخته است و شما هستید سلاله نبوت یعنی رشته نبوت و رسالت از شما خانواده کشیده می شود و شجره نبوت بوسیله شما رشد می کند و شما هستید صافی همه پیامبران و رسالت ها.

پس از آن که مکتب نبوت و رسالت و شجره وحی و الهام به ثمر می نشیند آخرین ثمره آن، ولایت شما می باشد و شما هستید بهترین تقدیمی های پروردگار عالمیان به جامعه بشریت . یعنی بهترین و کامل ترین چیزی که اولیاء خدا و پیغمبران و انسان های منتخب و ممتاز پروردگار عالمیان به جامعه بشریت تقدیم می کند ولایت شما ائمه اطهار است و سلام بر پیشوایان عدالت و چراغ تاریکی ها که نور ولایت از شما سرچشمه می گیرد و در افکار تجلی می کند و شما نشانه ها و یا کوه های تقوی و خردمندان و ذوی العقول می باشید.

یعنی در بیابان جهل و نادانی آنجا که انسان های متفکر در پی پدیده های عقلی و فکری حرکت می کنند شما در آن بیابان جهل مانند کوه نمایش می دهید که تشنگان عقل و خرد به شما پناهانده می شوند و از هدایت شما و عقل و دانش شما بهره مند می شوند.

و شمائید پناهگاه تمامی بندگان خدا آنجا که بشریت مانند اصحاب کهف از شرور و آفات و شرک فرار می کنند به پناه شما می آیند و خداوند آنها را تا روز قیامت در حصن ولایت شما پناه می دهد.

و شما هستید و ارث تمام پیغمبران که علم و حکمت و نتایج دین و نبوت آنها را به ارث می برید که آنها در نبوت و ولایت خود شجره ولایت شما را پرورش می دهند و شما هستید نمونه های کامل و برتر و اسماء حسناى خدا که خداوند شما را نمونه های کامل علم و هدایت و سیاست و حکمت خود قرار داده به بشریت اعلام کرده است که هرکس خدا را می خواهد و دوست دارد به خدا مراجعه کند از علم و حکمت خدا بهره مند شود ائمه اطهار نمونه های کامل علم و حکمت و برکات الهی هستند مراجعه به آنها نمونه رجوع به خداوند متعال است و شما هستید حجت های خدا بر اهل دنیا و آخرت و بر گذشتگان و آیندگان که خداوند به ظهور شما و علم و هدایت شما حجت را بر اهل دنیا و آخرت و گذشتگان و آیندگان تمام می کند. سلام بر محال معرفت خدا و مساکن برکت او یعنی شما ائمه محل حلول و ظهور معرفت کامل خدا هستید که خداوند تمامی معارف خود را در وجود شما متجلی کرده است شما هستید که نعمت ها و برکات الهی در حوضه ولایت شما قرار می گیرد و شما هستید معاون حکمت خدا که خداوند علم کامل خود را در وجود شما قرار داده بوسیله شما بشریت را هدایت می کند.

شما هستید نگهبانان اسرار خدا و دارندگان کتاب خدا، خداوند اسرار خلقت و اسرار تربیت و سلطنت خود را به شما بخشیده و علم کتاب را در وجود شما قرار داده است تا هرکس بخواهد از کتب آسمانی و از قرآن استفاده کند به شما مراجعه نماید.

شما هستید وصی پیامبران و فرزندان پیامبر آخرالزمان زیرا تمامی علم و دانش به وصیت پیغمبران به پیغمبر اسلام میرسد و پیغمبر اسلام شما را وصی خود قرار داده پس در واقع شما وصی تمام پیغمبران هستید.

سلام بر دعوت کنندگان به خدا و دلائل رضایت و خشنودی او یعنی شما ائمه اطهار بشریت را بخدا دعوت کرده اید و علم و عمل شما و دستوراتی که شما داده اید نمایش گر رضایت و خشنودی خداوند متعال است.

شما هستید که اوامر الهی در وجود شما استقرار پیدا کرده شما پایگاه و پادگان فرمان و فرماندهی خداوند متعال هستید که تمامی اوامر و فرامین تکوینی و سلطنتی خداوند متعال بوسیله شما اجرا می شود و شما هستید که براساس علم و معرفت محبت الهی را به انتها رسانده اید آنچنان که شایسته

هست شما خدا را دوست می دارید و خداوند شما را دوست دارد و شما هستید که در توحید خدا مخلص هستید.

یعنی خالصانه خود را در اختیار خدای واحد قرار داده اید جز خدا کسی را نپرستیده و اطاعت نکرده اید و شما هستید که اوامر الهی را در زندگی بشر روشن کرده اید و تمامی ابهامات و اجمالات امر و نهی خدا را از کتاب او برطرف نموده اید و شما هستید که در قول و عمل تسلیم خداوند متعال هستید. پیش از آن که او بخواهد به کاری یا عملی اقدام نمی کنید.

سلام بر پیشوایان دعوت کننده به توحید و رهبران هدایت کنندگان و سید والیان ولایت خدا یعنی تمامی پیغمبران و یا بندگان مومن خدا که مردم را به خدا دعوت کرده اند شما پیشوای همان پیغمبران و دعوت کنندگان هستید. تمامی هادیان را شما رهبری می کنید و آنها در شعاع رهبری شما دیگران را رهبری می کنند و هر کس از جانب خدا ولایت بر خانواده خود و یا دیگران پیدا کرده است شما سید و رهبر آن والیان می باشید.

شما هستید حامیان دین خدا که هر نوع کذب دروغ و تبلیغات باطل و قوانین موهوم و خرافات را از دین خدا دفع می کنید شما هستید اهل ذکر والیان امور مردم را به حقایق علم و حکمت آشنا می کنید و امر و دستورات الهی به شما تعلق می گیرد شما صاحبان فرمان الهی و یادگاران خداوند متعال می باشید.

شما هستید بهترین انسان ها که خداوند شما را لشکر خود قرار داده علم خود را در ظرف وجود شما نازل کرده شمائید حجت های خدا و راه های تکامل و شما هستید. نور علم و برهان حکمت که خداوند بشریت را از تاریکی های جهل و نادانی بوسیله شما نجات می دهد.

گواهی می دهم که شما پیشوایان رشید و هدایت کنندگان و معصوم و مکرم پرهیزگاران و مقربین درگاه خدا صادق و منتخب به اختیار الهی هستید که به امر خدا قیام می کنید به اراده او عمل می کنید با لطف و کرم خدا به همه درجات و مقامات نائل شده اید.

خداوند به علم خود شما را از همه خلائق بهتر و برتر دانست و شما را شایسته این دید که علوم غیبی خود را به شما تعلیم دهد و اسرار خود را به شما بسپارد به قدرت خود شما را بر خلائق دیگر برتری داد و با هدایت و ارشاد خود به شما عزت بخشید حجت و برهان خود را به شما آموخت شما را برای پیشبرد علم و دانش خود انتخاب کرد و با روح القدس شما را تائید نمود و شما را یاور دین خود و نگهبان سر خود و خرینه داران علم خود قرار داد حکمت خود را به شما سپرد و شما را مترجم آیات قرآن و پایه های بزرگ توحید قرار داد آنچنان که در خلق عالم و امت اسلامی نظم توحیدی بدون اعتقاد به امامت شما پیدا نمی شود و شما را گواه اعمال نیک و بد بندگان قرار داد و نشانه های



توحید و نور بخش شهرها و جمعیت ها و راهنمایان به صراط مستقیم . خداوند شما اهل بیت را از تمامی لغزش های علمی و عملی و فکری حفظ کرد و شما را از فتنه ها و گمراهی ها ایمن نمود از پلیدی های ظاهری و باطنی شما را پاک کرد. تمامی بدی ها و پلیدی ها را از وجود شما دور نمود و شما را در اوج طهارت و پاکی قرار داد شما اهل بیت براساس معرفت خود به خداوند متعال آنچنان که شایسته الهی بود. جلال و عظمت او را به نمایش گذاشتید و مقام الوهیت و ربوبیت را از مشابهت با خلق بالا بردید کرم و بزرگواری خدا را جلوه دادید. یاد خدا را در تمامی حالات و اوقات و اعمال ادامه دادید. عهد و پیمان الهی را با خلق خدا محکم کردید فرمان اطاعت و بندگی او را استحکام بخشیدید. آشکارا و نهان دین و سنت خدا را تقویت نمودید مردم را با حکمت و موعظه به راه دین دعوت نمودید جان خود را در راه خدا بذل نمودید و بر مصیبت های وارده در خط اطاعت خدا صبر نمودید نماز بپا داشتید و زکات دادید امر به معروف و نهی از منکر نمودید و آنچنان که شایسته دین خدا بود در راه او جهاد کردید تا آن جا که دعوت او را در تمام عالم رواج دادید فرائض و واجبات او را روشن ساختید حدود احکام خدا را واضح نمودید شرایع احکام خدا را منتشر نمودید سنت های الهی را رواج دادید در خط جلب رضایت او حرکت کردید مقدرات و تصمیم گیری در باره خلائق را به خدا واگذار نمودید. پیغمبران گذشته را تصدیق کردید شما آنچنان مقیاس حق و عدالت قرار گرفتید که هر کس از شما فاصله بگیرد هلاک می شود و هر کس ملازم ولایت شما باشد به حقایق می رسد هر کس در اداء حق شما کوتاهی کند نابود است فرمان حق همیشه با شما بوده و در شما خانواده تمرکز پیدا می کند از شما سرچشمه می گیرد و به سوی شما برمی گردد.

شما همه جا اهل حق و مرکز اصلی حقایق هستید نتایج دعوت پیغمبران به شما می رسد برگشت خلائق پس از زندگی دنیا به سوی شما خواهد بود و حساب خلائق بدست شما رسیدگی خواهد شد شما هستید که حق را از باطل جدا می کنید دلایل حق نزد شما بوده و به شما مربوط می شود آیات و معجزات الهی در اختیار شماست. فرامین قطعی خدا به دست شما اجرا می شود علم خدا و حجت خدا در اختیار شما می باشد فرمان الهی به شما تعلق می گیرد هر کس در ولایت شما باشد در ولایت خدا خواهد بود و هر کس با شما ستیز کند با خدا ستیز کرده است. هر کس شما ائمه را دوست بدارد خدا را دوست داشته و اگر شما را دشمن بدارد . خدا را دشمن داشته کسی که در حمایت شما باشد در حمایت خدا خواهد بود شما هستید آن راه بزرگی که تمام خلائق را به سوی خدا می برد و خط پایداری که کوچک ترین انحرافی در آن پیدا نمی شود شما در این زندگی دنیا شاهد اعمال مردم و در زندگی آخرت شفیع و رهبر مردم خواهید بود. شما هستید حلقهات متصل

رحمت خدا به خلق خدا که اگر ولایت و تربیت شما نباشد رابطه مخلوق از خالق گسسته می شود شما هستید. آیات الهی که به افکار بشریت سپرده شده است و این ولایت و حکومت شماست که تا ابد محفوظ و پایدار است شما هستید درهای رحمت خدا که بشریت به آن محتاج است هر کس به شما پناهنده شود نجات پیدا می کند و هر کس از شما فاصله بگیرد نابود می شود شما دعوت کنندگان به دین خدا و راهنمایان وجود او هستید به خدا ایمان می آورید و تسلیم فرمان او می شوید به فرمان او عمل می کنید و مردم را به راه او ارشاد می کنید بر طبق فرمان او قضاوت می کنید پس هر کس در ولایت شما باشد خوشبخت است و هر کس با شما بستیزد نابود است هر کس منکر مقام شما شود خسارت می بیند هر کس از شما جدا شود از خط بشریت و انسانیت گم می شود هر کس به شما تمسک جوید به فوز و سعادت می رسد و هر کس به شما پناهنده شود از بلاها ایمن است هر کس دین شما را تصدیق کند دنیا و آخرت او به سلامت می گذرد. هر کس به شما پناهنده شود هدایت می شود هر کس از شما پیروی کند عاقبت به بهشت می رسد و هر کس در خط مخالفت شما حرکت کند گرفتار جهنم می شود هر کس منکر دین شما شود کافر است و اگر با شما بجنگد مشرک است هر کس خط تربیت شما را قبول نکند در پایین ترین جای جهنم قرار می گیرد.

من گواهی می دهم که تمامی این صفات و کمالات و مقامات شما به امت های گذشته ابلاغ شده و سابقه شما نزد پیغمبران گذشته معلوم بوده است و در آینده برای آیندگان خط شما و مقام شما ادامه دارد و بشریت از ابتدا تا انتها در شعاع ولایت شما قرار می گیرد من گواهی می دهم که روحانیت و نورانیت و جسمانیت شما امام ها یک حقیقت است از یک شجره بوجود آمده اید. همه پاک و طیب و طاهر هستید خداوند شما را در خلقت و آفرینش نورانی قرار داده و شما را چنان تربیت نموده که از عینک خدا و چشم ربوبی همه چیز را می بینید و میدانید هر کسی و هر چیزی را چنان می شناسید که خدا می شناسد و چنان می بینید که خدا می بیند خداوند شما را از دودمان ابراهیم خلیل و بنی هاشم بوجود آورد خاندانی که در تقدیر خدا عظمت دارد و بر تمامی جمعیت ها و گروه ها برتری پیدا کرده است. خاندانی که نام خدا و ذکر خدا در آن زنده است و همیشه زنده خواهد بود خداوند به ما انسان ها ماموریت داده است که به شما اهل بیت درود و سلام نثار کنیم از مسیر ولایت و تربیت شما چه امتیازات بزرگی که به ما شیعیان داده شده است تا در این مکتب ولایت خلقت ما طیب و طاهر و نفوس ما پاک و پاکیزه شود و ما شیعیان در مسیر پاکی و نیکی رشد کنیم به برکت ولایت شما عیب و گناه ها از ما زدوده شود و ما به مقام و عظمت شهرت پیدا کنیم. ما در تقدیر خداوند متعال تسلیم فضائل شما و مقامات شما شده ایم و به این تسلیم و تصدیق معروف شده ایم. خداوند شما خانواده را در بهترین مقام بزرگواری و عالی ترین منازل مقربین و بلندترین درجات پیغمبران قرار داده آنچنان

درجه و مقامی که کسی از آیندگان به آن نمی رسد و هیچ کس بر آن مقام برتری پیدا نمی کند و هیچ کس نمیتواند از مقامات شما جلو افتد و کسی نمی تواند در مقام شما طمع بندد آنچنان مقامی که فرشته مقربی و پیغمبر مرسل و صدیق و شهیدی عالم و جاهلی پست و بلندی یا بدکار و نیکوکاری و ظالم و جباری نمانده است جز این که خداوند برتری شما و مقام شما را و جلالت و بزرگواری شما و عظمت شما و تمامیت علم شما و دین شما و موقعیت شما و شرف و عظمت شما و بزرگی شما و تقرب شما را به تمامی انسان هایی که گفته شد معرفی نموده عظمت و برتری شما را بر همه گذشتگان و آیندگان اثبات نموده.

پدر و مادر ما شیعیان و مال و ثروت ما و قبیله و فامیل ما فدای شما اهل بیت باد . من خود خدا را به گواهی می گیرم و گواهی می دهم که به شما و آنچه شما به آن ایمان دارید ایمان آورده ام به دشمنان شما و آن چه شما به آن کافر شده اید کافر هستم به شان و مقام شما بصیرت دارم و به گمراهی دشمنان شما آگاهم دوست شما و دوست دوستان شما هستم دشمن دشمنان شما می باشم هر کس تسلیم خط شما باشد به او تسلیم و هر کس با شما در جنگ باشد با او در جنگم . آن چه را شما به حقانیت شناخته اید حق میدانم و آن چه را شما باطل دانسته اید باطل می دانم به حق شما و مقام شما آشنایی دارم به فضل فضیلت شما اقرار می کنم علم و دانش را از شما فرا گرفته ام خود را در پناه شما قرار داده ام اعتراف به مقام شما دارم و ایمان دارم که شما در انتهای زندگی دنیا و ابتدای زندگی آخرت به زندگی برمی گردد و زندگی آخرت را برای خود و دوستان خود افتتاح می کنید انتظار چنان روزگاری را دارم که دولت و حکومت شما آشکار گردد. من به قول و فرمان شما عمل می کنم به شما پناهنده شده ام به قبور شما متوسل می شوم شما را در خانه خدا شفیع قرار می دهم بوسیله شما به خدا تقرب می جویم شما را برای رسیدن به خواهش ها و حوائج خود پیشوای خود قرار می دهم ایمان دارم به امامی از شما که آشکار است و امامی از شما که غایب است و کسانی از شما که شاهد اعمال مردم هستند تمامی مسائل دینی و دنیایی خود را به شما واگذار می کنم و تسلیم شما هستم تابع رای شما می باشم نصرت خود را برای شما آماده کرده ام تا روزی که خداوند شما را به زندگی برگرداند و دین خود را بوسیله شما زنده کند و عدالت خود را بوسیله شما آشکار سازد کره زمین و حکومت ها را به اختیار شما در آورد من فقط با شما هستم و با غیر شما نخواهم بود به همان دلیل که امام های اول را دوست دارم و پیروی می کنم امام آخر را هم دوست داشته و پیروی می کنم من از دشمنان شما بی زارم از تمامی طاغوت ها و شیطان ها و گروه های ظالم و منکرین حق شما و مقام شما و کسانی که از دایره ولایت شما خارجند و غاصب مقام شما شده اند در مقام شما شک کرده اند و از

شما منحرف شده‌اند از همه این‌ها و تمامی پیشوایانی که مردم را به کفر و هلاکت می‌کشاند بیزارم. از خداوند تقاضا می‌کنم که تا زنده‌ام مرا در دوستی و اطاعت و دین شما پایدار کند و برای اطاعت شما توفیقم دهد و شفاعت شما را روزی من گرداند. مرا از بهترین دوستان شما که تابع دعوت شما هستند قرار دهد از کسانی باشم که آثار شما را پیگیری کنم و در راه شما حرکت نمایم و به علم شما هدایت شوم در گروه شما باشم و در دولت جهانی آینده شما به زندگی برگردم در سایه دولت و سلطنت شما باشم و به زندگی شما مشرف شوم در روزگار قدرت شما قدرت پیدا کنم. فردای قیام امام زمان چشمم به شما روشن شود پدر و مادرم و جانم و موجودیتم فدای شما اهل بیت باد که هر کس خدا را می‌خواهد بایستی از راه شما حرکت کند هر کس طالب توحید الهی و وحدت جهانی است بایستی به شما رو آورد و هر که خدا را می‌خواهد باید به شما توجه کند ای بزرگان و پیشوایان من هرگز نمی‌توانم صفات نیک شما را شمارش کنم و چنان که شما هستید ستایش نمایم و نمی‌توانم ارزش واقعی شما را بدانم شما چراغ هدایت تمامی خیرمندان و نیکانید.

حجت‌های خداوند متعال هستید. خداوند بشریت و زندگی بشریت را بوسیله شما و برای شما افتتاح نموده و بوسیله شما این زندگی را کامل می‌کند و به آخر می‌رساند به برکت وجود شماست که باران می‌بارد و نظام آسمان و زمین به جای خود محفوظ است ( زیرا آنها که عارف کاملند ثمره خلقت هستند که اگر آنها نباشند خلقت بی‌ثمر است و کار بی‌ثمر عبث است ) بوسیله شماست که خداوند غم و غصه را از انسان‌ها برمی‌دارد و بلاها را برطرف می‌کند علوم و آثار همه پیغمبران در اختیار شماست و آن‌چه فرشتگان از آسمان آورده‌اند تحویل شما شده است جبرائیل امین به سوی جد شما پیغمبر مبعوث شد و قرآن را به او وحی کرد خداوند به شما چنان مقامی داده که هیچ‌یک از جهانیان را نداده است. تمامی بزرگان و سران قدرت‌ها در برابر شما خاضعند و هر متکبری تسلیم شما شده هر ظالم و جباری در برابر عظمت شما خاضع است. زندگی بشریت در تمام کره زمین به علم شما روشن شده در شعاع حکومت شما تمامی سعادت‌مندان به سعادت می‌رسند به راهنمایی شما می‌توانند خط رضایت خدا را طی کنند. هر کس منکر ولایت و حکومت شما شود به غضب خدا مبتلا می‌گردد.

پدر و مادرم و خانواده‌ام و هر چه دارم فدای شما باد، نام شما و اسم شما در میان نام‌ها و اسم‌ها بهترین است، ابدان شما و ارواح شما و نفوس شما در عالم ارواح و نفوس و ابدان بهترین است، آثار شما و قبور شما در آثار جامعه بشریت و قبور بزرگان بهترین است، چقدر نام شما شیرین است و چقدر نفوس شما بزرگوار و شان شما بزرگ و مقام شما بلند است، چه زیبا به عهد خود وفا می‌کنید و وعده‌های خود را به حقیقت پیوند می‌دهید، کلمات شما علم خالص و فرامین شما بشریت را رشد می‌دهد، مردم را به تقوی سفارش می‌کنید، افعال شما بهترین افعال، عادت شما احسان به مردم،

طبیعت ذات شما بزرگواری بوده و شان شما حقیقت گویی و صداقت و مدارا است ، فرمان شما از این جهت که فرمان خداست حتمیت دارد، فکر شما دانش و بردباری و احتیاط است ، هر جا که از خیر و خوبی ها گفتگو شود شما درجه اول کار خیر و اصول و فروع و مبداء و منتهای تمام خیرات هستید.

پدر و مادرم و جانم فدای شما اهل بیت باد ، چگونه نیکی های شما را توصیف کنم و آزمایشات عالی شما را ثبت کنم به برکت و تربیت شما خانواده بود که خداوند ما شیعیان و بشریت را از ذلت و خواری نجات داد و در دریای بلاها فرج بخشید و از راههایی که مشرف به هلاکت و آتش جهنم بود ما را جدا ساخت ، جانم و پدر و مادرم فدای شما اهل بیت ، در شعاع ولایت شما بود که خداوند نشانه های دین را به ما آموخت و زندگی فاسد دنیای ما را اصلاح کرد ، در ولایت و تربیت شما علوم کامل شده و نعمت های الهی تا بی نهایت در اختیار بشر قرار گرفته ، فرقه های مختلف در ولایت شما ائتلاف پیدا می کنند و در خط اطاعت شما اعمال مورد قبول واقع می شود ، از جانب خدا واجب شده که بندگان وابسته به شما و دوست شما باشند ، شما در نزد خدا جایی بس بلند و مقامی بس پسندیده و موقعیتی بس روشن دارید ، جاه و مقام شما و شان و مرتبه شما بسیار بزرگ است ، شما هستید که شفاعتتان قبول می شود و بشریت به شفاعت و تربیت شما نجات پیدا می کند ، پروردگارا، ما انسان ها به تمامی شان و مقامی که به اهل بیت داده ای ایمان داریم و از خط رسول پیروی می کنیم نام ما را در زمره شهدا و شاهدان راه حق ثبت و ضبط کن ، دل ما را بعد از آن که هدایت کردی از انحراف نگه دار تو بسیار بخشنده هستی رحمت و برکت خود را به ما برسان ، منزله است پروردگار ما که تمامی وعده هایش به ثمر می رسد ، ای پیشوایان و ائمه بزرگوار من، بین خود و خدای خود معاصی و نقایصی را احساس می کنم که جز رضایت شما هیچ عاملی نمی تواند آنها را جبران کند ، به آن خدایی که شما را امین سر خود قرار داده و اداره آفرینش را به شما واگذار کرده و اطاعت شما را اطاعت خود دانسته قسم می دهم که از خداوند خواهش کنید نقایص وجودی مرا برطرف سازد و شما را شفیع من قرار دهد ، من مطیع شما خانواده هستم که هر کس شما را اطاعت کند خدا را اطاعت کرده و نافرمانی شما نافرمانی خدا به حساب آمده ، هر کس شما را دوست بدارد خدا را دوست داشته و هر کس شما را دشمن بدارد خدا را دشمن داشته ، پروردگارا، اگر من پیشوایانی مقرب تر از رسول خدا و اهل بیت او که پیشوایان نیکی و نیکان هستند پیدا می کردم آنها را به پیشوایی اختیار کرده و شفیع خود قرار می دادم ولیکن از آنها کامل تر و مقرب تر سراغ ندارم ، تو را به حق آنها قسم می دهم و خواهش دارم که مرا در جمله عارفین به مقام آنها و حق آنها قرار دهی ، در شماره کسانی که

با شفاعت آنها مشمول رحمت تو می شوند تو بهترین رحم کنندگانی ، درود و رحمت فراوان خود را شامل رسول خدا و اهل بیت او قرار ده و بشریت را تسلیم مقام آنها بنما لطف خدا ما را کافی است و بهترین و کیل است.

ترجمه دعای سحر

اللهم صل علی محمد و آل محمد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
\*\*\*\*\*

در این دعا انسان در هر فرازی اسمی از اسماء اعظم خداوند متعال را تقاضا می کند پروردگارا، من آن ارزش و عظمتی که تو داری از تو می خواهم تا چنان ارزشی داشته باشم که تو داری. خدایا بهترین ارزش ها را به من عنایت کن گر چه هر نوع بها و ارزش که از جانب تو مقدر می شود ارزش واقعی است ولیکن پروردگارا من به بها و ارزش کم قانع نیستم می خواهم چنان ارزشی داشته باشم که تو داری پس تمامی بهاء و ارزشی که تو داری از تو می خواهم. پروردگارا، من آن جمال و زیبایی را که تو داری می خواهم، تو چقدر در افکار مردم جمیل و زیبا هستی، می خواهم یک چنان جمالی داشته باشم که تو داری گر چه زیبایی کوچکی هم تو به انسان می دهی زیبا است و از همه زیبایی ها بالاتر است ولیکن پروردگارا، من به زیبایی کم و کوچک قانع نیستم تمامی جمال و زیبایی تو را مشتری هستم و می خواهم آنچنان زیبا باشم که تو زیبا هستی. پروردگارا، من آن جلال و عظمتی را که تو داری می خواهم. بهترین جلال و عظمت که تو داری گر چه جلال و عظمتی که تو به انسان می دهی اگر کم باشد خیلی زیاد است و جلال واقعی همان است که تو به انسان می بخشی ولیکن پروردگارا من به جلال و عظمت کم و کوچک قانع نیستم می خواهم چنان جلال و عظمتی داشته باشم که تو داری. پروردگارا، من آن عظمتی که تو داری و بهترین عظمت ها است از تو خواهش و مطالبه می کنم گر چه عظمت همان است که تو به انسان می دهی . عظمت های بشری و انسانی پوچ و پوک است . عظمت آن است که تو می دهی ولیکن من به عظمت کم و کوچک قانع نیستم می خواهم آن چنان عظیم باشم که تو عظیم هستی. پروردگارا، من آن نور و روشنایی که تو داری از تو می خواهم. بهترین نورها و بهترین روشنایی ها گر چه نور کم و ضعیفی که تو به انسان ببخشی بسیار روشن است. نور حقیقی همان است که تو به انسان داده ای ولیکن پروردگارا، من به نور کم و ضعیف قانع نیستم می خواهم آن چنان روشن و

نورانی باشم که تو هستی.

پروردگارا، من آن رحمت واسعه تو را، وسیع ترین رحمت تو را از تو می خواهم. آنچنان برای خود و دیگران منشأ رحمت و برکت باشم که تو منشأ برکت و رحمت هستی گرچه رحمت تو اگر چه ضعیف هم باشد وسیع است ولیکن من به رحمت و برکات کوچک قانع نیستم می خواهم یک چنان وسعت رحمتی داشته باشم که تو داری.

پروردگارا، من آن کلمات پر معنا و پر محتوای تو را از تو می خواهم. کلماتی که کامل ترین کلمات است و هر کدام دریایی از علم و حکمت است گرچه کلماتی که تو تعلیم دهی کوچکش هم بسیار کامل و بزرگ است ولیکن من به کلمات کم معنا و کم محتوا قانع نیستم از تو می خواهم تمام کلماتی که خودت می دانی به من

بیاموزی تا در علم و دانایی مانند خدای خود باشم.

پروردگارا، من چنان کمالی که تو داری از تو می طلبم گرچه کمالات تو در نهایت است ولی من می خواهم در کمالات چنان باشم که تو هستی.

پروردگارا، از تو خواهش می کنم مرا به آن اسماء و صفاتی که داری برسانی گرچه هر یک از اسماء و صفات تو بزرگ است ولیکن پروردگارا، من به اسم ها و صفات کم و کوچک قانع نیستم و تمامی اسماء و صفاتی که تو داری از تو می خواهم تا به اسماء و صفات تو شناخته شوم.

پروردگارا، من آن عزت و عظمتی که تو داری از تو می خواهم گرچه شعاعی از عزت تو عزت کامل است ولیکن من بنده تو به عزت و عظمت کوچک قانع نیستم آنچنان عزتی که تو داری از تو می خواهم.

پروردگارا، من آن اراده و مشیتی که تو داری از تو می خواهم. اراده و مشیتی که همه جا نافذ باشد و امضاء شود و کسی نتواند آن را رد کند گرچه اراده و مشیت تو همه جا امضاء شده است ولیکن من به اراده و مشیت ضعیف قانع نیستم آنچنان مشیتی که تو داری از تو می خواهم.

پروردگارا، من از تو چنان قدرتی می خواهم که به کمک آن بر همه چیز محیط و مسلط هستی گرچه قدرت تو و نیروی تو به همه جا محیط و مسلط است ولیکن پروردگارا، من به قدرت کم و ضعیف قانع نیستم. یک چنان قدرتی که تو داری از تو می خواهم.

پروردگارا، من آن چنان علمی که تو داری و نافذترین علم ها است از تو می خواهم گرچه علم تو کوچک باشد یا بزرگ، به یک اندازه نافذ است ولیکن من بنده تو به علم و دانش کم و ضعیف قانع نیستم. آنچنان علمی که تو داری تمامی آن را از تو می خواهم.

پروردگارا، من از اقوال و سخنان تو قول و سخنی را می خواهم که از هر سخنی بیشتر مایه پسند تو و پسند بندگان تو باشد گرچه گفته ها و اقوال تو همه جا پسندیده است ولیکن پروردگارا، من به اقوال و گفتاری که کمتر پسندیده است قانع نیستم چنان اقوال و گفتاری که تو داری از تو می خواهم تا مانند تو بگویم و مانند تو بشنوم.

پروردگارا، من همان خواهش هایی را از تو دارم که تو آن خواهش ها را برای بندگان دوست داری گرچه تمامی خواهش های تو محبوب و مورد پسند است ولیکن به خواهش های کوچک و ضعیف قانع نیستم بلکه تمامی آن چیزها را برای خود می خواهم که تو برای من می خواهی.

پروردگارا، من آن شرف و عظمتی که تو داری از تو خواهش می کنم شریف ترین راه ها و شریف ترین کارها، گرچه آن چه را تو شرف می دانی کوچک هم باشد شریف است. ولیکن پروردگارا، من به شرافت های کوچک و ضعیف قانع نیستم تمامی عزت و شرفی را که تو داری از تو می خواهم.

پروردگارا، من آن سلطنت و قدرتی که تو داری که باقی و با دوام است از تو می خواهم گرچه سلطنت و قدرت تو اگر هم ضعیف باشد بادوام است ولیکن پروردگارا، من به ریاست و سلطنت های کوتاه مدت و ضعیف قانع نیستم، چنان سلطنتی را می خواهم که تو داری.

پروردگارا، من آن پادشاهی با افتخار تو را می خواهم تا به آن پادشاهی فخر و مباهات کنم گرچه هر نوع ریاست و پادشاهی که تو به انسان ببخشی مایه افتخار است ولیکن من یک سلطنت و پادشاهی مانند تو را می خواهم که باقی و با دوام است.

پروردگارا، من آن برتری و بالاتری را می خواهم که تو دارای آن هستی. برترین و عالی ترین درجات و مقامات گرچه هر نوع درجه ای که تو به انسان می دهی از همه درجات بالاتر است ولیکن من به درجات و برتری های کم و کوچک قانع نیستم می خواهم آن چنان برتر و بهتر باشم که تو برتری داری.

پروردگارا، من قدیمی ترین منت های تو و انتظاراتی را که تو از بندگان داری از تو طلب و تقاضا می کنم گرچه آن چه تو از بندگان انتظار داری مانند وجود تو قدیم ازلی است ولیکن پروردگارا، آخرین حکم و حکمت و بهترین عملی که از بندگان انتظار داری و آن ها را چنان که تو می خواهی به ثمر می رساند از تو می خواهم و انتظار دارم.

پروردگارا، من کریم ترین و گرامی ترین آیات تو را و کریم ترین حجت های تو را از تو می خواهم گرچه حجت های تو همه کریم و بزرگواری ولیکن پروردگارا، من تمامی آیات تو را به وسیله کریم ترین حجت های تو از تو می خواهم و تقاضا می کنم.

پروردگارا، من از تو آن چنان مقام و جبروتی را می خواهم که تو در آن مقام و جبروت قرار گرفته ای



---

هر نوع شأن و مقامی که تو داری و هر نوع عظمت و جبروتی که تو داری از تو می خواهم چنان باشم که تو می خواهی.

پروردگارا، من آن خواهش و سؤالی را از تو می خواهم که به محض خواستن و سؤال کردن اجابت می کنی پس ای خدا این خواهش ها که از تو نمودم به اجابت برسان یا ... یا ...  
و صلی الله علی محمد و آل الطاهرین

الحمد لله اولاً و آخراً و انا العبد - محمد علی صالح غفاری